

# **SOLSYSTEMS ENERGY**

**Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB)  
General Business Terms (GBT)  
Conditions générales de vente (CGV)**

**Version 01\_17**

**Stadtbergen, 01.01.2017**

**Allgemeine Geschäftsbedingungen der SolSystems Energy Trade & Construct GmbH****§1 Geltung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ("AGB")**

1. Unsere Lieferungen, Leistungen und Angebote erfolgen ausschließlich aufgrund dieser **Allgemeinen Geschäftsbedingungen** (im folgenden „AGB“). Sie gelten daher ohne ausdrückliche Vereinbarungen für den weiteren Verlauf der Geschäftsbeziehungen und müssen insbesondere nicht nochmals für weitere Bestellungen ausdrücklich vereinbart werden. Spätestens mit der Entgegennahme der Ware oder Leistung gelten diese Bedingungen als angenommen. Gegenbestätigungen geschäftlicher Kunden (Unternehmen) unter Hinweis auf deren „Geschäfts- bzw. Einkaufsbedingungen“ wird hiermit widersprochen.
2. Alle Vereinbarungen, die zwischen dem Kunden und uns zwecks Ausführung dieses Vertrages getroffen werden, sind in Textform (gemäß § 126 b BGB, nämlich schriftlich, durch Telefax oder per Email, ausgenommen jedoch SMS, WhatsApp, Facebook oder andere Social Media Portale) niederzulegen.
3. Unsere AGB gelten sowohl gegenüber Verbrauchern gemäß § 310 Abs. 3 BGB als auch gegenüber Unternehmern gemäß § 310 Abs. 1 BGB, soweit dies nicht nachstehend gesondert durch die Einleitung „Unternehmer:“ oder „Verbraucher:“ abweichend geregelt ist.

**§ 2 Angebot und Vertragsschluss**

1. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Ein Vertrag kommt erst mit Zugang unserer Auftragsbestätigung in Textform (gemäß § 126 b BGB, nämlich schriftlich, durch Telefax oder per Email, ausgenommen jedoch SMS, WhatsApp, Facebook oder andere Social Media Portale) zustande. Die von den Kunden erteilten Aufträge sind für eine Frist von zwei Wochen nach Zugang bei uns bindend und können von uns innerhalb dieser Frist angenommen werden. Für die Einhaltung dieser Annahmefrist ist der Zugang der Annahme beim Kunden erforderlich.
2. Unsere Mitarbeiter sind nicht befugt, mündliche Nebenabreden zu treffen oder mündliche Zusicherungen zu geben, die über den Inhalt der in Textform gemäß Abs. 1 übermittelten Auftragsbestätigung hinausgehen.
3. Der Vertragsschluss erfolgt unter dem Vorbehalt der richtigen und rechtzeitigen Selbstbelieferung durch unsere Zulieferer. Dies gilt nur für den Fall, dass die Nichtlieferung nicht von uns zu vertreten ist, insbesondere bei Abschluss eines kongruenten Deckungsgeschäftes mit unserem Zulieferer. Der Kunde wird über die Nichtverfügbarkeit der Leistung unverzüglich informiert. Die entgeltliche Gegenleistung des Kunden wird unverzüglich zurückerstattet.
4. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass uns bestimmte Modul- und Wechselrichterarten seitens unserer Zulieferer nur auf der Grundlage monatlicher Kontingente geliefert werden, und es deshalb vorkommen kann, dass ein bestimmter, im Angebot genannter Modul- oder Wechselrichtertyp nicht lieferbar ist. In diesem Fall werden wir den Kunden unverzüglich unterrichten und anbieten, den nicht oder nicht rechtzeitig lieferbaren Modul- oder Wechselrichtertyp durch ein gleichwertiges Fabrikat anderer Hersteller zu ersetzen. Eine entsprechende Änderung – einschließlich einer etwaigen Preisänderung – bedarf der ausdrücklichen Zustimmung des Kunden. Solange der Kunde einer Änderung nicht zustimmt, ruhen unsere Leistungspflichten und verlängern sich ggf. vereinbarte Lieferfristen. Der Kunde ist, im Falle von Änderungen der vorgenannten Art, zum Rücktritt vom Liefervertrag berechtigt.
5. Unsere Businesspläne und Wirtschaftlichkeitsberechnungen dienen lediglich einer typisierten Abschätzung der Wirtschaftlichkeit einer Photovoltaikanlage. Sie können eine detaillierte Prüfung im Rahmen eines Ertragsgutachtens sowie einer Steuerberatung zu den steuerlichen Effekten im Zuge der Errichtung einer Photovoltaikanlage nicht ersetzen. Jegliche Berechnung steht unter dem Vorbehalt, dass die gesetzlichen Rahmenbedingungen unverändert bleiben, darunter auch die Vergütungssätze nach dem „Erneuerbare-Energien-Gesetz“ (EEG) bzw. vergleichbarer Gesetze in anderen Ländern. Wir weisen ausdrücklich auf das Risiko hin, dass die gesetzlichen Rahmenbedingungen jederzeit geändert werden können.
6. Zeichnungen, Abbildungen, Maße, Gewichte oder sonstige Leistungsdaten sind nur verbindlich, soweit sie in der technischen Produktbeschreibung enthalten sind.
7. An Abbildungen, Zeichnungen, Kalkulationen und sonstigen Unterlagen – auch in elektronischer Form - behalten wir uns Eigentums- und Urheberrechte vor. Dies gilt insbesondere für solche Unterlagen, die als „vertraulich“ bezeichnet sind. Die Weitergabe an Dritte durch den Kunden bedarf unserer ausdrücklichen vorherigen, schriftlichen Zustimmung..

**§ 3 Preise und Zahlungsbedingungen**

1. Preise und Zahlungsbedingungen ergeben sich jeweils aus unserer Auftragsbestätigung.
2. Wir behalten uns das Recht vor, unsere Preise entsprechend zu ändern, wenn nach Abschluss des Vertrages Kostensenkungen oder Kostenerhöhungen, insbesondere aufgrund von Tarifabschlüssen oder Materialpreisänderungen, eintreten, jedoch nur für Leistungen, die später als 4 Monate nach einer entsprechenden Bestellung geliefert oder erbracht werden sollen. Preiserhöhungen werden wir dem Kunden auf Verlangen nachweisen.
3. Der Abzug von Skonto bedarf besonderer schriftlicher Vereinbarung.
4. Es gelten die gesetzlichen Regeln betreffend die Folgen des Zahlungsverzugs.
5. Wir sind berechtigt, trotz anders lautender Bestimmungen des Kunden, Zahlungen zunächst auf dessen ältere Schulden anzurechnen. Wir werden den Kunden über die Art der erfolgten Verrechnung informieren. Sind bereits Kosten und Zinsen entstanden, so sind wir berechtigt, die Zahlung zunächst auf die Kosten, dann auf die Zinsen und zuletzt auf die Hauptleistung anzurechnen.
6. Aufrechnungsrechte stehen dem Kunden nur zu, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt, unbestritten oder von uns anerkannt sind. Außerdem ist er zur Ausübung eines Zurückbehaltungsrechts insoweit befugt, als sein Gegenanspruch auf dem gleichen Vertragsverhältnis beruht.

**§ 4 Liefer- und Leistungszeit**

1. Liefertermine oder -fristen, sind nur verbindlich, wenn sie von uns in Textform (gemäß § 126 b BGB, nämlich schriftlich, durch Telefax oder per Email, ausgenommen jedoch SMS, WhatsApp, Facebook oder andere Social Media Portale) bestätigt werden. Für den Fall, dass nach diesen Bestimmungen ein fester Liefertermin vereinbart wurde, kommen wir erst nach Ablauf einer Frist von vier (4) Wochen nach dem vereinbarten Liefertermin in Verzug und, kann der Kunde erst bei einer Nichteinhaltung dieser vierwöchigen Frist Rechte wegen verzögerter Lieferung geltend machen. § 2 Abs. 4 bleibt unberührt.
2. Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt oder aufgrund von Ereignissen, die uns die Lieferung nicht nur vorübergehend wesentlich erschweren oder unmöglich machen – hierzu gehören insbesondere Streik, Aussperrung, behördliche Anordnungen usw., auch wenn sie bei unseren Lieferanten oder deren Unterlieferanten oder bei anderen von uns zur Erfüllung unserer vertraglichen Pflichten beauftragten Dritten eintreten –, haben wir auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen nicht zu vertreten. Sie berechtigen uns, die Lieferung bzw. Leistung um die Dauer der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben oder wegen des noch nicht erfüllten Teils ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten.
3. Wenn die Behinderung länger als drei Monate dauert, ist der Kunde, nach angemessener Nachfristsetzung, berechtigt, hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teils vom Vertrag zurückzutreten. Verlängert sich die Liefer- oder Leistungszeit oder werden wir von unserer Verpflichtung frei, so kann der Kunde hieraus keine Schadensersatzansprüche herleiten. Auf die genannten Umstände können wir uns nur berufen, wenn wir den Kunden unverzüglich benachrichtigt haben.
4. Sofern wir die Nichteinhaltung verbindlich zugesagter Fristen und Termine zu vertreten haben oder uns in Verzug befinden, ist unsere Haftung für jede vollendete Woche des Verzuges auf ein halbes Prozent des Rechnungswertes (ohne USt) der vom Verzug betroffenen Lieferungen und Leistungen beschränkt. Darüber hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen, es sei denn, der Verzug beruht unsererseits auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.
5. Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen jederzeit berechtigt, es sei denn die Teillieferung oder Teilleistung ist für den Kunden nicht zumutbar.
6. Kommt der Kunde in Annahmeverzug, so sind wir berechtigt, Ersatz des uns entstehenden Schadens zu verlangen; mit Eintritt des Annahmeverzugs geht die Gefahr der zufälligen Verschlechterung und des zufälligen Untergangs auf den Kunden über.

**§ 5 Gewährleistung**

1. Verfärbungen von Photovoltaikmodulen, die deren Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen, gelten nicht als Sachmangel.
2. Unternehmer: Mängelansprüche des Kunden setzen voraus, dass dieser seinen nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügeobliegenheiten ordnungsgemäß nachgekommen ist.
3. Soweit ein Mangel der Ware vorliegt, sind wir nach unserer Wahl zur Nacherfüllung in Form einer Mangelbeseitigung oder zur Lieferung einer neuen mangelfreien Sache berechtigt. Im Fall der Mangelbeseitigung sind wir verpflichtet, alle zum Zweck der Mangelbeseitigung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege-, Arbeits- und Materialkosten zu tragen.
4. Schlägt die Nacherfüllung fehl, so ist der Kunde nach seiner Wahl berechtigt, Rücktritt oder Minderung zu verlangen.
5. Die Verjährungsfrist für Mängelansprüche beträgt 12 Monate, gerechnet ab Gefahrenübergang.
6. Erhält der Kunde eine mangelhafte Montageanleitung unseres Hauses, sind wir lediglich zur Lieferung einer mangelfreien Montageanleitung verpflichtet, dies gilt auch dann, wenn der Mangel der Montageanleitung der ordnungsgemäßen Montage entgegensteht. Eine Haftung für Mängel der Montageanleitung von Herstellern ist ausgeschlossen; bei Widersprüchen zwischen einer Montageanleitung des Herstellers und unserer Montageanleitung ist unsere Montageanleitung vorrangig.
7. Sämtliche Hinweise in unseren Auftragsbestätigungen auf Herstellergarantien bedeuten keine Einschränkung der Gewährleistungsansprüche über die vorstehenden Einschränkungen hinaus, sondern lediglich einen Hinweis auf zusätzliche Rechte gegenüber dem Hersteller, die wir zur Kenntnisnahme weiterleiten. Insoweit liegt hierin allerdings auch keine Erweiterung der Gewährleistungsrechte des Kunden uns gegenüber. Soweit nach den Herstellergarantien ein Austausch von Modulen oder Wechselrichtern gewährt wird, kann der Kunde uns mit der kostenpflichtigen Durchführung beauftragen. Entsprechende Arbeiten sind nach unseren, zum Zeitpunkt der Ausführung geltenden, Stundensätzen zu vergüten und erfolgen ebenfalls auf der Grundlage dieser AGB.

**§ 6 Haftung**

1. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern der Kunde Schadensersatzansprüche geltend macht, die auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit, einschließlich von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unserer Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Soweit uns keine vorsätzliche Vertragsverletzung angelastet wird, ist die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
2. Wir haften nach den gesetzlichen Bestimmungen, sofern wir schuldhaft eine wesentliche Vertragspflicht verletzen; in diesem Fall ist aber die Schadensersatzhaftung auf den vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schaden begrenzt.
3. Die Haftung wegen schuldhafter Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit bleibt unberührt; dies gilt auch für die zwingende Haftung nach dem deutschen Produkthaftungsgesetz.
4. Soweit nicht vorstehend etwas Abweichendes geregelt ist, ist unsere Haftung ausgeschlossen.
5. Die vorstehenden Haftungsbefreiungen und -beschränkungen gelten auch für außervertragliche Ansprüche und soweit der Kunde anstelle eines Anspruchs auf Ersatz des Schadens gemäß § 284 BGB statt der Leistung Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangt.
6. Soweit unsere Schadensersatzhaftung ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen. Soweit die Schadensersatzhaftung uns gegenüber ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, gilt dies auch im Hinblick auf die persönliche Schadensersatzhaftung unserer Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen.

**§ 7 Eigentumsvorbehalt**

1. Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsbeziehung mit dem Kunden vor. Bei vertragswidrigem Verhalten des Kunden, insbesondere bei Zahlungsverzug, sind wir berechtigt, die Ware zurückzunehmen. Wir sind nach Rücknahme der Ware zu deren Verwertung befugt, der Verwertungserlös ist auf die Verbindlichkeiten des Kunden – abzüglich angemessener Verwertungskosten – anzurechnen.
2. Der Kunde ist verpflichtet, die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware pfleglich zu behandeln; insbesondere ist er verpflichtet, diese auf eigene Kosten gegen Feuer-, Wasser- und Diebstahlschäden ausreichend zum Neuwert zu versichern. Sofern Wartungs- und Inspektionsarbeiten erforderlich sind, muss der Kunde diese auf eigene Kosten rechtzeitig durchführen.
3. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter, hat uns der Kunde unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, damit wir Klage gemäß § 771 ZPO erheben können. Soweit der Dritte nicht in der Lage ist, uns die gerichtlichen und außergerichtlichen Kosten einer Klage gemäß § 771 ZPO zu erstatten, haftet der Kunde für den uns entstandenen Ausfall.
4. Unternehmer: Der Kunde ist berechtigt, die Ware im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen; er tritt uns jedoch bereits jetzt alle Forderungen in Höhe des Rechnungsendbetrages (einschließlich USt) unserer Forderung ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen seine Abnehmer oder Dritte erwachsen, und zwar unabhängig davon, ob die Ware ohne oder nach Verarbeitung weiter verkauft worden ist. Zur Einziehung dieser Forderung bleibt der Kunde auch nach der Abtretung ermächtigt. Unsere Befugnis, die Forderung selbst einzuziehen, bleibt hiervon unberührt. Wir verpflichten uns jedoch, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen gegenüber uns aus den vereinnahmten Erlösen nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät und insbesondere kein Antrag auf Eröffnung eines Vergleichs- oder Insolvenzverfahrens gestellt ist oder Zahlungeinstellung vorliegt. Ist dies jedoch der Fall, so können wir verlangen, dass der Kunde uns die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt.
5. Die Verarbeitung oder Umbildung der Ware durch den Kunden wird stets für uns vorgenommen. Wird die Ware zusammen mit anderen, uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Ware (Rechnungsendbetrag, einschließlich USt) zu den anderen vermischten Gegenständen zum Zeitpunkt der Vermischung. Erfolgt die Vermischung in der Weise, dass die Sache des Kunden als Hauptsache anzusehen ist, so gilt als vereinbart, dass der Kunde uns anteilmäßig Miteigentum überträgt. Der Kunde verwahrt das so entstandene Alleineigentum oder Miteigentum für uns.
7. Der Kunde tritt uns zur Sicherung unserer Forderungen gegen ihn die Forderungen ab, die durch die Verbindung der Ware mit einem Grundstück gegen einen Dritten erwachsen.
8. Sofern der Kunde, gemäß diesem Paragraphen, Forderungen gegen Dritte an uns abtritt, nehmen wir die Abtretung an.
9. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherheiten auf Verlangen des Kunden insoweit freizugeben, als der realisierbare Wert unserer Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 10 % übersteigt; die Auswahl der freizugebenden Sicherheiten obliegt uns.

**§ 8 Konstruktionsänderungen**

Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit Konstruktionsänderungen vorzunehmen, soweit die Konstruktion nicht in der technischen Produktbeschreibung spezifiziert ist, und soweit sie nicht zu einer Einschränkung der Leistung der Ware führt; wir sind jedoch nicht verpflichtet, derartige Änderungen auch an bereits ausgelieferten Produkten vorzunehmen.

**§ 9 Softwarenutzung**

Soweit im Lieferumfang Software enthalten ist, wird dem Kunden ein nicht ausschließliches und nicht übertragbares Recht eingeräumt, die gelieferte Software einschließlich ihrer Dokumentation zu nutzen. Sie wird ausschließlich zur Verwendung auf dem dafür bestimmten Liefergegenstand überlassen. Eine Nutzung, Vervielfältigung, Überarbeitung, Übersetzung der Software sowie eine Umwandlung des Objektcode in den Quellcode zu anderen Zwecken ist, soweit nicht nach Maßgabe des § 69 d UrhG gestattet, untersagt.

**§ 10 Geheimhaltung**

Wir verpflichten uns, ausdrücklich als vertraulich bezeichnete, Angaben und Unterlagen des Kunden vertraulich zu behandeln und nur mit dessen Zustimmung Dritten zugänglich zu machen. Die Befugnis zur Weitergabe solcher Angaben und Unterlagen zur Erfüllung gesetzlicher Vorschriften oder behördlicher Anordnungen bleibt hiervon unberührt.

**§ 11 Rücktritts-/Kündigungsrecht**

1. Wir haben das Recht, ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten, wenn
  - die Eröffnung des Insolvenzverfahrens über das Vermögen des Kunden beantragt wird,
  - uns bekannt wird, dass der Kunde bei Vertragsabschluss als kreditunwürdig eingestuft wurde, oder
  - der Unternehmer/ der Kunde seinen Geschäftsbetrieb einstellt.
2. Bei Dauerliefer-Verhältnissen tritt an die Stelle des Rücktrittsrechts das Recht zur außerordentlichen fristlosen Kündigung.

**§ 12 Sonstiges**

1. Für diese Geschäftsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen dem Kunden und uns gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Bestimmungen des UN-Kaufrechts finden keine Anwendung.
2. Soweit der Kunde Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, ist unser Geschäftssitz ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten.
3. Diese AGB sind in deutscher Sprache abgefasst und zu Informationszwecken in Englisch und Französisch übersetzt. Für Zwecke der rechtlichen Auslegung ist alleinig der deutsche Text maßgeblich.
4. Sollte eine Bestimmung in diesen Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

**Allgemeine Geschäftsbedingungen der SolSystems Energy Trade & Construct GmbH**

Stand: 1. Januar 2017

**SolSystems Energy Trade & Construct GmbH**  
Kappbergstraße 1, D-86159 Stadtbergen, Deutschland  
Telefon: +49 (0) 821 / 32 77 12-0  
Telefax: +49 (0) 821 / 32 77 12-99  
Email: [info@solsystems-energy.com](mailto:info@solsystems-energy.com)  
Internet: [www.solsystems-energy.com](http://www.solsystems-energy.com)

**General Business Terms of SolSystems Energy Trade & Construct GmbH****Art. 1 Scope of Application of the General Business Terms ("Terms")**

1. Our deliveries, services and offers are subject to these **General Business Terms** (hereinafter "**Terms**"). They are therefore, without the express agreement, for the further course of business and do not have to be in particular expressly agreed for further orders. At the latest with the acceptance of the goods or services, these Terms are accepted. Reconfirmations of business customers (companies) with reference to their own 'general business terms' or 'buying terms and conditions' are hereby rejected.
2. All agreements between the customer and us, made for the purpose of executing this contract, have to be made in writing (pursuant to § 126 b BGB/ German Civil Code, namely writing, by fax or by email, but not by SMS, WhatsApp, Facebook and other Social Media Portals).
3. Our Terms apply both to consumers in accordance with § 310 (3) BGB/ German Civil Code and to companies according to § 310 (1) BGB/ German Civil Code, unless specifically referred to in the following by way of introduction "companies" or "consumer".

**Art. 2 Offers and Contracts**

1. Our offers are non-binding. A contract comes into existence only with our confirmation in writing (pursuant to § 126 b BGB/ German Civil Code, namely writing, by fax or by email, but excluding SMS, WhatsApp, Facebook and other Social Media Portals). The orders placed by the customer are binding for a period of two weeks after receipt by us and can be accepted by us within this period. For compliance with this acceptance period of the receipt of the acceptance by the customer is required.
2. Our employees are not authorized to make verbal supplementary agreements or to give verbal assurances which go beyond the content of the transmitted order confirmation in text form in accordance with no 1..
3. The conclusion of contract is subject to correct and timely delivery by our suppliers. This applies only in the event that the non-delivery is not attributable to us, especially in the case of a congruent hedging transaction with our supplier. The customer is immediately informed about the unavailability of the service. The money consideration of customer will be refunded immediately.
4. We expressly point out that our particular module- and inverter-types are supplied by our suppliers on the basis of monthly quotas, and therefore it can happen that a specific, named in the offer, module- or inverter-type is not available. In this case, we will inform the customer immediately and offer to replace the not or not timely deliverable module- or inverter-type with an equivalent brand of other manufacturers. A corresponding change - including a possible price change - requires the explicit consent of the customer. As long as the customer does not agree to a change, rest our obligations and extend, if necessary, agreed delivery schedules. The customer is entitled, in case of changes of the aforementioned type, to rescind the contract.
5. Our business plans and feasibility studies are merely conducive to a typed estimation of the efficiency of a photovoltaic system. They can not replace a detailed examination in the context of yield reports and tax consulting on the tax effects in the course of construction of a photovoltaic system. Any calculation is subject to the legal framework remain unchanged, including the tariffs of the „Erneuerbare-Energien-Gesetz“ ("Renewable Energy Law" /EEG) or similar laws in other countries. We expressly point to the risk that the legal framework can be changed at any time.
6. Drawings, illustrations, dimensions, weights or other performance data are only binding if they are included in the technical product description.
7. Illustrations, drawings, calculations and other documents - also in electronic form - we reserve ownership and copyright for ourselves. This applies in particular to those documents which are designated as "confidential". The disclosure to third parties by the customer requires our express prior written consent.

**Art. 3 Prices and Payment Conditions**

1. Prices and payment conditions arise in each case from our order confirmation.
2. We reserve the right to change our prices accordingly, if after conclusion of the contract, cost reductions or cost increases, in particular due to collective agreements or material price changes, occur, however only for services which are later delivered or performed more than 4 months after an appropriate order. Price increases, we will prove to the customer on request.
3. Deduction of discount requires special written agreement.
4. Statutory rule apply regarding the consequences of late payment.
5. We are entitled, notwithstanding any provisions of the customer, to offset payments against older debts. We will inform the customer about the type of settlement. If costs and interest have already been incurred, we are entitled to offset the payment first against the costs, then against the interest and finally against the principal.
6. Offset rights are due to the customer only if his counterclaims are legally established, undisputed or acknowledged by us. He is entitled to the right of retention insofar, as his counterclaim is based on the same contractual relationship.

**Art. 4 Shipping- and Performance-time**

1. Delivery dates are only binding if they (in accordance with § 126 b BGB, namely writing, by fax or by email, but excluding SMS, WhatsApp, Facebook or other social media portals) are confirmed by us in writing. In the event that according to these provisions a fixed delivery date has been agreed, we will come only after a period of four (4) weeks after the agreed delivery in default and the customer can claim for rights only after expiration of this four week period because of a delayed delivery. § 2 no. 4 remains unaffected.
2. Delivery- and service-delays due to force majeure or due to events which considerably complicate the delivery not only temporarily or make it impossible - this includes in particular strike, lockout, regulatory actions etc., even if they occur at our suppliers or their subcontractors or others, commissioned by us to fulfill our contractual obligations towards third parties -, we are not responsible for, even in the case of binding dates and deadlines. They entitle us to postpone delivery or performance for the duration of the hindrance plus a reasonable lead time or, to rescind from the contract completely or partially in terms of the part not yet fulfilled.
3. If the hindrance lasts longer than three months, the customer is entitled, after a reasonable grace period, to withdraw from the unfulfilled part of the contract. If delivery- or performance-time extends or if we are released from our obligation, the customer by this can not derive any claims for damages. In the above circumstances, we can only refer when we have notified the customer immediately.
4. If we are responsible for the non-fulfillment of the agreed deadlines and dates or are in default, our liability for each full week of delay is limited to half a percent of the invoice value (without VAT) of the delayed deliveries and services, but in all to the maximum of five percent of the invoice value of the delayed deliveries and services. Additional claims are excluded, unless the delay is caused by us of intent or gross negligence.
5. We are entitled to make partial deliveries and partial services at any time, unless the partial deliveries and partial services are unreasonable for the customer.
6. If the customer is in default of acceptance, we are entitled to demand compensation for any damage arising; with the entry of default of acceptance, the risk of accidental deterioration and accidental loss passes to the customer.

**Art. 5 Warranty**

1. Discoloration of photovoltaic modules, which do not affect their ability to function, not considered material defects.
2. Companies: The warranty claims of the customer assume that he has, due under § 377 HGB/ German Trade Law, met his obligations in terms of inspection and complaint properly.
3. In the case of a defect in the goods, we are entitled to choose between subsequent performance in the form of repair or delivery of a new defect-free. In the case of repair, we are obliged to bear all costs required for the removal of defects, in particular transport, travel, labor and material costs.
4. If subsequent performance fails, the customer is entitled to choose to demand withdrawal or price reduction.
5. The limitation period for warranty claims is 12 months, starting from transfer of risk.
6. If the customer receives defective assembly instructions of our house, we are only obliged to deliver defect-free assembly instructions, this also applies if the defect in the assembly instructions prevents proper assembly. A liability for defects in the assembly instructions of manufacturers is excluded; in case of contradictions between manufacturers installation instructions and our assembly instructions, our assembly instructions are paramount.
7. All references in our order confirmations on manufacturer warranties do not mean any limitation of warranty claims beyond the foregoing limitations, but merely an indication of additional rights against the manufacturer, which we refer for information. Insofar, no extension of the warranty rights of the customer against us is herein. If a replacement of modules or inverters awarded under the manufacturer's warranties, the customer can charge us with fee-based implementation. Corresponding works are to be paid according to our, at the time of execution in force, hourly rates and also be based on these Terms.

**Art. 6 Liability**

1. We are liable according to the statutory provisions if the customer asserts claims for damages, based on intent or gross negligence, including intent or gross negligence of our representatives or agents. As far as no deliberate infringement is attributed, liability for damages is limited to foreseeable, typically occurring damage.
2. We are liable according to the statutory provisions if we culpably violate an essential contractual obligation; in this case however, the liability for damages is limited to foreseeable, typically occurring damage.
3. The liability for culpable injury to life, limb or health remains unaffected; this also applies to mandatory liability under the German Product Liability Act (ProdHaftG).
4. Insofar as not otherwise regulated in the foregoing, our liability is excluded.
5. The above reliefs from and limitations of liability also apply to non-contractual claims and if the customer demands, instead of a claim for damages under § 284 BGB/ German Civil Code instead of performance, a compensation for wasted expenditure.

6. As far as our liability for damages is excluded or limited, this also applies to the personal liability of our employees, workers, representatives and agents. As far as the liability for damages towards us is excluded or limited, this also applies to the personal liability of our employees, workers, representatives and agents.

**Art. 7 Retention of Title**

1. We reserve the title to the goods until receipt of all payments from the business relationship with the customer. In violation of the contract by the customer, in particular in default in payment, we are entitled to take back the goods. We are authorized to sell the goods after take back for exploitation, while the proceeds of sale are credited to the customer's liabilities - less reasonable costs.
2. The buyer is obliged to handle the goods, delivered under retention of title, with care; he is especially obligated to insure them at his own expense against fire, water and theft at replacement value. If maintenance and inspection work is required, the customer must carry this out at his own expense.
3. In the case of seizure or other interventions by third parties, the customer has to inform us immediately in writing, so that we can file of action according to § 771 ZPO/ German Civil Procedure Rules. If the third party is unable to reimburse us for the judicial and extrajudicial costs of action under § 771 ZPO/ German Civil Procedure Rules, the customer is liable for the loss incurred.
4. Companies: The customer is entitled to resell the goods in the ordinary course of business; however, he assigns to us all claims amounting to the final invoice amount (including VAT) of our claim, which accrue from resale to his customers or third parties, irrespective of whether the goods have been sold without or with processing. We accept this assignment. Customer remains also entitled, after assignment, to the collection of these claims. Our authority to collect the claims by ourselves, remains unaffected. However, we undertake not to collect the claims, as long as the customer meets his payment obligations towards us from the collected proceeds, does not fall into default of payment and in particular no application to open settlement proceedings or insolvency proceedings or suspension of payments has been made. If this is the case, we can demand that the customer informs us of the assigned claims and their debtors, makes all information required for collection, hand over the relevant documents and informs the debtors (third parties) of the assignment.
5. The processing or transformation of the goods by the customer is always done for us. If the goods are processed together with other objects, not belonging to us, we shall acquire joint ownership of the new item in proportion to the value of the goods (final invoice amount, including VAT) to the other processed items at the time of processing. For those goods moreover, resulting from processing, the same thing applies, as to the goods delivered under retention of title.
6. If the goods are inseparably mixed with other items which are not our property, we shall acquire joint ownership of the new item in proportion to the value of the goods (final invoice amount, including VAT) to the other mixed items at the time of mixing. If the mixing is such that the customer's item is to be regarded as the main item, it is agreed that the customer transfers proportional joint ownership to us. The customer holds the sole or co-ownership for us.
7. The customer assigns us, to secure our claims against him, the claims which arise through the connection of the goods with a property against a third party.
8. If the customer assigns to us, in accordance with this paragraph, claims against third parties, we accept the assignment.
9. We commit ourselves, to release the securities due to us upon request of the customer, insofar as the realizable value of our securities exceeds the secured claims by more than 10%; the choice of the collateral to be released remains to us.

**Art. 8 Design Changes**

We reserve the right, at any time, to make design changes as far as the construction is not specified in the technical product description, and as far as it does not lead to a limitation of the power of the product; we are not obligated to make such changes to products already delivered.

**Art. 9 Software Application**

As far as software is included in delivery, the customer is granted a non-exclusive and non-transferable right to use the delivered software, including its documentation. It is provided solely for use on the specific delivered item. Any use, reproduction, revision, translation software and a conversion of the object code to the source code for other purposes, unless permitted pursuant to § 69d UrhG/ German Copyright Act, is prohibited.

**Art. 10 Non-Disclosure**

We are committed explicitly, to treat as confidential marked items and customer documents, confidentially and to make them accessible towards third parties only with his consent. The power to disclosure of such information and documents to meet legal regulations or administrative orders remain unaffected.

**Art. 11 Cancellation/ Termination Right**

1. We have the right to cancel in total or partly the contract if
  - the opening of insolvency proceedings over the assets of the customer are applied for,
  - we are informed that the client has been classified as not creditworthy at the time of conclusion of the contract, or
  - the company/ the customer suspends its operations.
2. For permanent supply contracts the right to extraordinary termination without prior notice takes the place of the right of cancellation.

**Art. 12 Other Provisions**

1. For these Terms and the entire legal relationship between the customer and us, the laws of the Federal Republic of Germany are applicable. The provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods/ CISG shall not apply.
2. If the customer is a commercial operation, legal entity under public law or public law special fund, our registered office is the exclusive place of jurisdiction for all from the contractual relationship directly or indirectly arising disputes.
3. These Terms are written in German and translated into English and French for information purposes. For the purposes of the legal interpretation, the German text alone shall prevail.
4. If any provision of these Terms or a provision of other agreements be or become invalid, the validity of all other provisions or agreements shall not be affected.

**General Business Terms SolSystems Energy Trade & Construct GmbH**

Effective Date: January 1<sup>st</sup>, 2017

**SolSystems Energy Trade & Construct GmbH**  
Kappbergstraße 1, D-86159 Stadtbergen, Germany  
Telefon: +49 (0) 821 / 32 77 12-0  
Telefax: +49 (0) 821 / 32 77 12-99  
Email: [info@solsystems-energy.com](mailto:info@solsystems-energy.com)  
Internet: [www.solsystems-energy.com](http://www.solsystems-energy.com)



**Conditions générales de vente de SolSystems Energy Trade & Construct GmbH****Art. 1 Validité de ces Conditions générales (« Conditions »)**

1. Nos livraisons, prestations et offres sont exclusivement soumises à ces **Conditions générales** (ci-après « **Conditions** »). Elles s'appliquent donc sans accord exprès pour le déroulement futur des relations d'affaires et ne doivent pas être à nouveau convenues expressément pour de nouvelles commandes. Ces conditions sont considérées comme acceptées au plus tard à la réception de la marchandise ou de la prestation. Les présentes Conditions générales prévalent sur toutes confirmations contraires du client apportées en référence à ses propres conditions générales de vente et d'achat.
2. Tous les accords conclus entre nous et le client concernant l'exécution de ce contrat sont établis sous forme de texte (conformément à l'art. 126 b du Code civil allemand, par écrit, par télécopie ou e-mail, à l'exception toutefois des SMS, WhatsApp, Facebook ou tout autre plateforme sociale).
3. Nos Conditions s'appliquent aux consommateurs conformément à l'art. 310 alinéa 3 du Code civil allemand ainsi qu'aux entrepreneurs selon l'art. 310 alinéa 1 du Code civil allemand, dans la mesure où ils ne sont pas dénommés différemment des termes « Entrepreneur » ou « Consommateur ».

**Art. 2 Offre et conclusion du contrat**

1. Nos offres sont sans engagement et sans obligation. Un contrat n'est conclu qu'avec notre confirmation écrite (conformément à l'art. 126 b du Code civil allemand, par écrit, par télécopie ou e-mail, à l'exception toutefois des SMS, WhatsApp, Facebook ou toute autre plateforme sociale). Nous nous engageons à répondre aux commandes passées par le client dans une période de deux semaines après réception de ladite commande et à les accepter au cours de cette période. Pour respecter la conformité de cette période d'acceptation, la réception de l'acceptation par le client est nécessaire.
2. Nos employés ne sont pas autorisés à conclure des conventions annexes par voie orale ou à donner des garanties verbales qui outrepassent le contenu de la confirmation de commande écrite transmise, conformément à l'alinéa 1.
3. La conclusion du contrat s'effectue sous réserve d'une livraison correcte et en temps voulu par nos sous-traitants. Cela s'applique uniquement dans le cas où la non-livraison ne nous est pas imputable, en particulier lors de la conclusion d'une opération de couverture avec notre sous-traitant. Le client sera immédiatement informé de l'indisponibilité de la prestation. La contrepartie dédommageable du client sera immédiatement remboursée.
4. Nous attirons expressément l'attention sur le fait que certains types de modules et onduleurs nous sont fournis par nos fournisseurs sur la base de quotas mensuels et qu'il peut arriver, par conséquent, qu'un certain type de module ou d'onduleur mentionné dans l'offre ne soit pas disponible. Dans ce cas, nous informerons immédiatement le client et lui offrirons de remplacer ou non le type de module ou d'onduleur livrable en temps opportun par une marque équivalente d'autres fabricants. Un remplacement correspondant (y compris une éventuelle adaptation du prix) nécessite le consentement exprès du client. Tant que le changement ne convient pas au client, nos obligations de service sont suspendues et nos délais de livraison sont éventuellement prolongés. En cas de changement des types susmentionnés, le client est en droit de se retirer du contrat de livraison.
5. Nos plans d'affaires et nos calculs de rentabilité ne sont qu'une estimation dactylographiée de la rentabilité d'une installation photovoltaïque. Vous ne pouvez pas remplacer un examen détaillé dans le cadre d'une expertise de rentabilité, de même qu'un conseil juridique sur les effets fiscaux de la construction d'une installation photovoltaïque. Tout calcul est soumis au cadre juridique sous réserve qu'il reste inchangé, y compris les taux de paiement de la « loi sur les énergies renouvelables » (EEG) ou des lois similaires dans d'autres pays. Nous attirons expressément l'attention sur l'existence du risque selon lequel le cadre juridique peut être modifié à tout moment.
6. Les dessins, illustrations, dimensions, poids ou autres caractéristiques techniques ne nous engagent que si elles sont incluses dans la description technique du produit.
7. Nous réservons tous les droits de propriété et d'auteur sur toutes les illustrations, les dessins, les calculs et autres documents, même sous forme électronique. Cela vaut notamment pour les documents portant la mention « confidentiel ». La divulgation à des tiers par le client requiert notre consentement écrit préalable exprès.

**Art. 3 Tarifs et conditions de paiement**

1. Les tarifs et conditions de paiements résultent tous de notre confirmation de commande.
2. Nous nous réservons le droit de modifier nos prix en conséquence si, après la conclusion du contrat, des réductions de coûts ou des augmentations de coûts se produisent, notamment en raison de conventions collectives ou des changements de prix des matériaux, toutefois uniquement pour les prestations devant être livrées ou rendues plus de 4 mois après la commande correspondante. Les augmentations de prix seront fournies aux clients à leur demande.
3. La déduction de l'escompte nécessite un accord écrit particulier.
4. Les dispositions légales concernant les conséquences d'un dépassement de délais sont applicables.
5. Nous sommes en droit de déduire d'abord les paiements effectués des dettes anciennes, en dépit des dispositions contraires du client. Nous informerons le client sur le type de règlement. Si des frais et intérêts ont déjà été engagés, nous sommes alors en droit d'imputer le paiement d'abord sur les coûts, puis sur les intérêts et enfin sur la créance principale.
6. Le client ne dispose du droit de compensation que si ses contre-prétentions ont acquis force de loi, si elles sont incontestées ou si nous les avons reconnues. En outre, il peut exercer un droit de rétention si sa demande reconventionnelle est basée sur la même relation contractuelle.

**Art. 4 Délais de livraison et de prestation**

1. Les dates ou délais de livraison ne sont obligatoires qu'avec notre confirmation écrite (conformément à l'art. 126 b du Code civil allemand, par écrit, par télécopie ou e-mail, à l'exception toutefois des SMS, WhatsApp, Facebook ou toute autre plateforme sociale). Dans le cas où, selon ces dispositions, il a été convenu d'une date de livraison fixe, si nous venons seulement après une période de quatre (4) semaines après la date de livraison convenue par défaut, le client ne peut seulement faire valoir les droits relatifs à la livraison différée qu'en cas de violation de cette période de quatre semaines. L'art. 2 alinéa 4 reste inchangé.
2. Les retards de livraison et de prestation en cas de force majeure ou d'événements qui entravent gravement ou empêchent de manière durable la livraison (en particulier en cas de grève, lock-out, dispositions officielles, etc.), même s'ils se produisent chez nos fournisseurs ou leurs sous-traitants ou chez des tiers mandatés par nos soins pour l'exécution de nos obligations contractuelles, dégagent notre responsabilité même si des délais et dates fixes avaient été acceptés par écrit. Ils nous permettent de repousser la livraison ou la prestation pour la durée de l'empêchement avec en plus un délai supplémentaire proportionnel ou bien de résilier le contrat en totalité ou en partie, en raison de la partie encore non exécutée.
3. Si l'empêchement dure plus de trois mois, le client est en droit de résilier la partie du contrat encore non exécutée, après un préavis approprié. Si la période de livraison ou de prestation est prolongée ou si nous nous dégageons de nos obligations, le client ne peut se prévaloir de cet état pour réclamer des dommages et intérêts. Nous ne pouvons invoquer les circonstances mentionnées ci-dessus que lorsque les clients en ont été immédiatement informés.
4. Si nous sommes responsables du non-respect des délais et des dates convenues ou si nous présentons un retard, notre responsabilité est limitée pour chaque semaine de retard à un demi pour cent de la valeur de la facture (hors TVA) des livraisons et services concernés par le retard, en ne dépassant toutefois pas un maximum de cinq pour cent de la valeur de la facture des biens et services concernés par le retard. Les revendications dépassant ce cadre sont exclues, à moins que le retard ne nous soit dû ou soit dû à une négligence grave.
5. Nous sommes en droit d'exécuter des livraisons ou des prestations partielles à tout moment, tant que la livraison ou prestation partielle est tolérable pour le client.
6. Si le client est en retard dans la réception, nous sommes en droit d'exiger une compensation pour les dommages en résultant ; avec un retard dans la réception, le risque de détérioration accidentelle et toute perte accidentelle sont transmis au client.

**Art. 5 Garantie**

1. La décoloration des modules photovoltaïques, qui n'affecte pas le fonctionnement desdits modules, n'est pas considérée comme un défaut matériel.
2. Entrepreneur : les droits découlant du constat d'un vice ne sont acquis que si le client s'est acquitté convenablement de ses obligations d'inspection et de réclamation selon les articles 377 et 378 du Code de commerce.
3. Dans la mesure où la marchandise présente un défaut, nous sommes tenus de réparer ce défaut ultérieurement ou d'effectuer la livraison d'un nouvel exemplaire dépourvu de défaut. Dans le cas d'une réparation du défaut, nous nous engageons à assumer toutes les dépenses nécessaires à la réparation du défaut, en particulier les frais de transport, d'acheminement, de main-d'œuvre et de matériaux.
4. Si la réparation ultérieure échoue, le client est en droit d'exiger son retrait du contrat ou une réduction financière.
5. Le délai de prescription pour les droits découlant du constat d'un vice est de 12 mois à compter du transfert du risque.
6. Si le client reçoit un manuel de montage défectueux de notre part, nous sommes uniquement tenus de livrer un manuel de montage dépourvu de défaut. Cela vaut également si le défaut présent dans le manuel de montage empêche un montage correct. Toute responsabilité pour les défauts du manuel de montage des fabricants est exclue ; en cas de contradictions entre un manuel d'installation du fabricant et notre manuel d'installation, notre manuel d'installation prime.
7. Toutes les remarques présentes dans nos confirmations de commandes sur les garanties du fabricant n'incarnent pas une restriction des droits à la garantie sur les restrictions susmentionnées, mais sont simplement des indications que nous vous transmettons quant aux droits supplémentaires applicables à l'encontre du fabricant. À cet égard, cela ne constitue en aucun cas une extension des droits de garantie à notre encontre. Si la garantie du fabricant octroie un remplacement de modules ou d'onduleurs, le client peut nous imputer des frais de mise en œuvre. Les travaux correspondants devront être rémunérés selon nos taux horaires applicables au moment de l'exécution ainsi que sur la base de ces Conditions.

**Art. 6 Responsabilité**

1. Nous sommes responsables conformément aux dispositions légales, si le client fait une demande de dommages et intérêts fondée sur une faute intentionnelle ou négligence grave, y compris faute intentionnelle ou négligence grave de nos représentants ou auxiliaires d'exécution. À condition que nous ne soyons pas accusés d'une violation intentionnelle du contrat, la responsabilité des dommages est limitée au dommage prévisible typique.
2. Nous sommes tenus aux dispositions légales si nous sommes responsables d'une violation substantielle d'une obligation contractuelle ; dans ce cas, la demande d'indemnités se limite au dommage prévisible.
3. La responsabilité relative à un dommage à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé n'en est pas affectée ; cela vaut également pour la responsabilité obligatoire en vertu de la Loi sur la responsabilité des produits.
4. En l'absence de dispositions contraires, nous déclinons toute responsabilité.
5. Les présentes exonérations et limitations de responsabilité s'appliquent également pour les obligations non contractuelles et si le client exige un remboursement des dépenses inutiles à la place d'une demande de dédommagement conformément à l'art. 284 du Code civil allemand au lieu de la prestation.
6. Dans la mesure où notre responsabilité en matière de dommages est exclue ou limitée, cela vaut également pour la responsabilité personnelle en cas de dommages de nos employés, salariés, collaborateurs, représentants et auxiliaires d'exécution. Dans la mesure où la responsabilité en matière de dommages à notre encontre est exclue ou limitée, cela vaut également pour la responsabilité personnelle en cas de dommages de nos employés, salariés, collaborateurs, représentants et auxiliaires d'exécution.

**Art. 7 Réserve de propriété**

1. Nous nous réservons la propriété de la marchandise jusqu'à la réception de tous les paiements résultant de la relation d'affaires avec le client. En cas de comportement du client contraire aux termes du contrat, en particulier en cas de défaut de paiement, nous sommes en droit de reprendre les marchandises. Nous sommes autorisés, après retour de la marchandise, à l'utiliser, le produit de son utilisation devant être imputé aux engagements du client – déduction faite de coûts d'utilisation raisonnables.
2. Le client est tenu de traiter avec soin la marchandise livrée soumise à la réserve de propriété ; il est notamment tenu de contracter pour la marchandise, à ses propres frais, une assurance valeur à neuf suffisante contre les dommages dus au feu, à l'eau et au vol. Aussi longtemps que des travaux d'entretien et d'inspection sont requis, le client doit les effectuer en temps opportun et à ses propres frais.
3. En cas de saisie ou de tout autre intervention d'un tiers, le client est tenu d'en aviser immédiatement le vendeur, afin que nous puissions former un recours conformément à l'art. 771 du Code de procédure civile allemand (ZPO). Dans la mesure où le tiers n'est pas en mesure de nous rembourser les frais de justice et les frais extrajudiciaires d'une plainte conformément à l'art. 771 du Code de procédure civile allemand (ZPO), le client est responsable de la défaillance entraînée.
4. Entrepreneurs : le client est autorisé à revendre la marchandise dans la bonne marche des affaires ; il nous cède toutefois dès à présent toutes les créances envers ses clients ou des tiers résultant de la revente, à hauteur du montant final de la facture (y compris la TVA), et cela indépendamment du fait que la marchandise ait été revendue après transformation ou non. Après la cession, le client reste également en droit de recouvrer les créances. Notre droit de recouvrer personnellement la créance reste ici inchangé. Cependant, nous nous engageons à ne pas recouvrer la créance tant que le client honore ses obligations de paiement de produits perçus envers nous, ne se met pas en situation de retard de paiement et, en particulier, tant qu'il n'existe aucune demande d'ouverture de procédure de redressement ou d'insolvabilité, ni aucune cessation de paiement. Mais si cela était toutefois le cas, nous pouvons exiger que le client nous communique les créances cédées et leurs débiteurs, toutes les informations nécessaires pour la collecte, délivre les documents correspondants et informe les débiteurs (tiers) de la cession.
5. Le traitement ou la transformation de la marchandise par le client est toujours effectué(e) pour notre compte. Si la marchandise est transformée avec d'autres objets qui ne nous appartiennent pas, nous acquérons la copropriété du nouveau produit proportionnellement à la valeur de la marchandise (montant final de la facture, y compris la TVA) par rapport aux autres objets transformés au moment de la transformation. Par ailleurs, le produit issu de la transformation est soumis aux mêmes dispositions que la marchandise livrée sous réserve.
6. Si la marchandise est combinée de manière indéfectible avec d'autres objets ne nous appartenant pas, nous obtenons la copropriété du produit fini proportionnellement à la valeur de la marchandise (montant final de la facture, y compris la TVA) par rapport à l'ensemble au moment de la combinaison. Si la combinaison s'effectue de manière telle que le produit obtenu par le client doit être considéré comme le produit principal, il est convenu que le client nous cédera une part proportionnelle de copropriété sur ce produit. Le client conserve en notre nom la propriété exclusive ou la copropriété qui en résulte.
7. Pour sécuriser nos propres créances envers lui, le client nous cède les créances qu'il acquiert par le lien à la marchandise sous réserve de propriété contre un tiers.
8. Si le client, conformément au présent paragraphe, nous cède les créances contre un tiers, nous acceptons la cession.
9. Nous nous engageons à débloquer les sûretés qui nous reviennent à la demande du client, dans la mesure où la valeur réalisable de nos sûretés dépasse de plus de 10 % les créances garanties ; le choix des sûretés débouffées nous appartient.

**Art. 8 Modifications de conception**

Nous nous réservons le droit, d'effectuer à tout moment des modifications de conception tant que la construction n'est pas spécifiée dans la description technique du produit, et dans la mesure où elle ne conduit pas à une restriction de la puissance de la marchandise ; nous ne sommes toutefois pas tenus de réaliser ces modifications sur les produits déjà livrés.

**Art. 9 Utilisation du logiciel**

Dans la mesure où un logiciel est inclus dans la livraison, il est accordé au client un droit non exclusif d'utiliser le logiciel fourni ainsi que les documentations correspondantes. Il est fourni dans le but d'être exclusivement utilisé avec la marchandise livrée prévue à cet effet. Toute utilisation, reproduction, révision, traductions du logiciel ainsi qu'une transformation du code de l'objet dans le code source à d'autres fins est interdite, sauf autorisation en vertu de l'art. 69 d de la loi relative au droit d'auteur.

**Art. 10 Confidentialité**

Nous nous engageons expressément à traiter de manière confidentielle les données et informations des clients désignées comme confidentielles et à ne les divulguer à des tiers qu'avec leur consentement. N'est pas affectée l'habilitation de divulgation de ces informations et documents pour répondre aux prescriptions légales ou ordonnances administratives.

**Art. 9 Droit de retrait/ résiliation**

1. Nous avons le droit de résilier un contrat en totalité ou en partie si :
  - l'ouverture d'une procédure d'insolvabilité sur les biens du client est demandée,
  - nous sommes informés que le client a été classé non solvable lors de la conclusion du contrat, ou
  - l'entrepreneur/le client suspend ses activités commerciales.
2. En cas de conditions de livraison en continu, le droit de résiliation extraordinaire sans préavis annule et remplace le droit de rétractation.

**Art. 12 Divers**

1. Le droit applicable aux présentes conditions générales de vente et à l'ensemble des relations juridiques entre le client et nous est celui de la République fédérale d'Allemagne. Les dispositions de la convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne sont pas applicables.
2. Dans la mesure où le client est un commerçant, une personne morale de droit public ou un fonds spécial de droit public, notre siège social est le lieu de juridiction exclusif pour tous différends découlant directement ou indirectement de la relation contractuelle.
3. Les présentes Conditions sont rédigées en allemand et traduites en anglais et en français à titre informatif. À des fins d'interprétation juridique, seul le texte allemand est déterminant.
4. Si une disposition de ces présentes conditions générales de vente ou une disposition dans le cadre d'autres accords particuliers est ou devient non valable, la validité de toutes les autres dispositions ou accords n'en est pas affectée.

**Conditions Générales SolSystems Energy Trade & Construct GmbH**

Date d'entrée en vigueur: 1er janvier 2017

**SolSystems Energy Trade & Construct GmbH**  
Kappbergstraße 1, D-86159 Stadtbergen, Allemagne  
Telefon: +49 (0) 821 / 32 77 12-0  
Telefax: +49 (0) 821 / 32 77 12-99  
Email: [info@solsystems-energy.com](mailto:info@solsystems-energy.com)  
Internet: [www.solsystems-energy.com](http://www.solsystems-energy.com)